

CHEMIN DES ETOILES–STERNENWEG

Un symbole européen, la coquille Saint-Jacques, imprime sa marque aux chemins européens des pèlerins de Saint-Jacques les guidant à travers le Palatinat, la Lorraine, la Sarre et l'Alsace.

Le 20 juillet, la Cathédrale Notre-Dame de Strasbourg a été agrémentée d'une coquille Saint-Jacques en pierre

L'idée

Depuis 2006, sur l'initiative du Regionalverband Saarbrücken, de petits repères sont placés le long des chemins des pèlerins de Saint-Jacques redécouverts dans la Grande Région (Palatinat, Sarre, Lorraine et en direction de l'Alsace), réalisant ainsi un projet culturel et paysager unique en son genre.

Grâce au soutien de nombreux partenaires, les axes entre Spire et Worms, Mayence et St. Wendel, menant jusqu'à Metz, en passant par les carrefours de Sarrebruck et de Sarreguemines ont été dotés, dans le cadre des mesures de qualification destinées aux demandeurs d'emploi, de **repères** faisant référence à la grande tradition du culte de Saint-Jacques. Dans la zone principale du projet, à savoir entre Hornbach, Sarreguemines et Sarrebruck, des repères de trois formes différentes ont été posés à des emplacements choisis sur les chemins de pèlerinage : les repères ornementaux en pierre des champs, les symboles en forme d'étoile, taillés dans la pierre, ainsi que les coquilles Saint-Jacques en pierre. Ainsi, tel que prévu par le projet, des coquilles Saint-Jacques en pierre, indiquant la présence de constructions médiévales le long des chemins, ont été placées sur l'ensemble des axes susmentionnés. En 2013, la jonction vers les chemins alsaciens du pèlerinage de Saint-Jacques, en direction de Strasbourg, a été intégrée au projet.

Ces repères sont fidèles à l'idée du rapprochement européen : le projet crée, d'une part, un trait d'union transfrontalier entre des régions voisines dans un contexte de tourisme culturel européen. Les repères, d'autre part, mettent en avant les vestiges architecturaux et artistiques subsistant du Moyen-Age ainsi que l'histoire culturelle des paysages et le culte de Saint-Jacques.

L'idée de « Chemin des étoiles/Sternenweg », conçue à l'origine par le Regionalverband Saarbrücken, dans le cadre d'un projet de création d'emplois, a été mise en œuvre conjointement avec le Saarpfalz-Kreis sur les chemins de Saint-Jacques existants, entre l'ancien monastère bénédictin de Hornbach, Sarrebruck et Sarreguemines, en passant par la réserve de biosphère du Bliesgau.

Ces dernières années, le projet « Chemin des étoiles/Sternenweg » s'est peu à peu imposé comme un projet paysager et culturel transfrontalier dont la gestion et la coordination sont assurées par le Regionalverband Saarbrücken. Les partenaires de coopération ayant contribué à la pose des coquilles Saint-Jacques en pierre et au choix de leur emplacement au Palatinat, en Lorraine et en Alsace sont l'association St. Jakobus-Gesellschaft Rheinland-Pfalz-Saarland e. V., la Fédération Française de la Randonnée Pédestre et l'association Les Amis de Saint-Jacques en Alsace.

Grâce à ce soutien et au concours des églises et de nombreux partenaires touristiques ou privés, les coquilles Saint-Jacques fabriquées à Sarrebruck ont pu être posées au-delà du Land de Sarre, sur les chemins de pèlerinage palatins, lorrains et, en partie, alsaciens à des emplacements dotés de constructions médiévales ainsi que sur des axes de vue dignes d'intérêt.

...de coquille en coquille...

La coquille Saint-Jacques, signe et symbole pour tous les pèlerins se rendant au tombeau de Saint-Jacques, forme le repère le plus significatif des chemins.

Les coquilles Saint-Jacques en pierre sont des reproductions des coquilles Saint-Jacques originaires de la Galice. Depuis 2006, elles sont fabriquées et posées sur des stèles par des jeunes du centre de formation professionnelle (Zentrum für Bildung und Beruf, ZBB) à Sarrebruck, sous le parrainage du Regionalverband Saarbrücken.

Extrêmement résistantes, ces coquilles sont posées à fleur de sol, de façon visible, pour attirer l'attention sur les vestiges de construction médiévale longeant les chemins, formant ainsi un enchaînement de témoignages architecturaux et artistiques des pèlerins qui traversèrent la région au Moyen-Age, en direction de Saint-Jacques-de-Compostelle. De plus, ces coquilles indiquent des axes de vue singuliers ayant représenté, de tout temps, des repères d'orientation en terre inconnue.



Fabrication des coquilles Saint-Jacques en pierre – signe distinctif de construction médiévale et d'axes de vues en bordure de chemins.

... se tisse un lien discret à un des croisements de l'Europe

Aussi bien le Conseil de l'Europe que l'UNESCO recommandent de redonner vie aux chemins de Saint-Jacques qui comptent parmi les fondements spirituels de l'Europe et sont porteurs de l'identité européenne, rapprochant les régions, au-delà des cultures. Ainsi, le projet initial, prévu pour les chemins de Saint-Jacques entre Hornbach et Sarrebruck, a été étendu jusqu'à Spire, en Rhénanie-Palatinat et jusqu'à Metz, en Lorraine, reliant ces régions entre elles par la pose de coquilles Saint-Jacques en pierre. La route des monastères et ses deux tangentes ont été incluses dans le projet lors de l'étape suivante. En automne 2012, la Cathédrale Saint-Pierre de Worms a été la première à être ornée d'une coquille Saint-Jacques en pierre. A présent, c'est au tour de la Cathédrale Notre-Dame de Strasbourg. Les anciens archevêchés des itinéraires palatins, lorrains, alsaciens et sarrois sont ainsi symboliquement reliés entre eux par des chemins formant une étoile. Abondant dans le sens du Conseil de l'Europe, le projet « Chemin des étoiles/Sternenweg » met en avant, par cet « enchaînement de perles de la construction médiévale », les racines de l'Europe nées, comme chacun le sait, sur les chemins des pèlerins de Saint-Jacques. Ces repères symbolisent également la coexistence pacifique et l'idéal partagé par les régions, reliant les différentes cultures entre elles.

Coordination et interlocuteurs :

Peter Michael Lupp, Regionalverband Saarbrücken (Conception et Coordination générale),

Tel : 0049(0)681/506-6140, e-Mail : peter.lupp@rvsbr.de

Karl Unold, Jakobusgesellschaft Rheinland-Pfalz-Saarland e. V. (Coordination Rhénanie-Palatinat/Alsace), Tel : 0049-(0) 63 41-8 34 11, e-Mail : karl.unold@gmx.de

Germain Schuler, Fédération Française de la Randonnée Pédestre (Coordination Lorraine), Tel : 0033 (3) 87 88 19 92, e-Mail : gschuler57@aol.com

La coquille Saint-Jacques en pierre de la Cathédrale Notre-Dame de Strasbourg

La pose de la coquille Saint-Jacques en pierre, à la Cathédrale Notre-Dame de Strasbourg, réalisée dans le cadre d'une cérémonie, représente un jalon supplémentaire dans la réalisation du projet.

Il s'agit de la 170^e coquille placée en guise de repère, dans le cadre du projet « Chemin des étoiles/Sternenweg ».

Référence médiévale

Emblème de l'Alsace, la Cathédrale Notre-Dame de Strasbourg compte parmi les cathédrales médiévales les plus remarquables d'Europe.

L'ouvrage, une église catholique construite de 1176 à 1439, repose sur des édifices antérieurs remontant à l'époque carolingienne. Le style architectural évolua d'un style romain, en début de construction, vers un style gothique. Avec sa tour nord d'une hauteur de 142 mètres, la cathédrale fut considérée jusqu'au XIX^e siècle comme l'édifice le plus haut de l'humanité.

La silhouette visiblement asymétrique de l'édifice reste une caractéristique majeure, la tour sud, initialement planifiée, n'ayant jamais été construite. Au Moyen-Âge, la cathédrale constituait un lieu de rassemblement central et un point de départ pour les pèlerins qui, en suivant « les étoiles », en direction de Saint-Jacques-de-Compostelle, créèrent des itinéraires où l'Europe puise ses racines.

La coquille Saint-Jacques de Sarrebruck, posée dans le cadre du projet « Chemin des étoiles/Sternenweg » devant la cathédrale de Strasbourg témoigne de cette tradition.

Dimanche 20 juillet, à heures sera célébrée la pose de la coquille Saint-Jacques en pierre à la Cathédrale Notre-Dame de Strasbourg.

Evelyne Studer et Bernard Denner de l'association Les Amis de Saint Jacques en Alsace sont les promoteurs et parrains de la coquille Saint-Jacques en pierre. Grâce à la coopération avec la ville de Strasbourg, le symbole des pèlerins de Saint-Jacques et du chemin des étoiles bénéficie d'un emplacement avec vue sur la Cathédrale Notre-Dame de Strasbourg.

Informations :

Carte du projet Chemin des étoiles/Sternenweg

Une carte a été spécialement élaborée pour ce projet.

ISBN 978-3-923405-35-0 | Prix symbolique 2,50 €

STERNENWEG CHEMIN DES ÉTOILES

STERNENWEG CHEMIN DES ÉTOILES

DER STERNENWEG/CHEMIN DES ÉTOILES STEHT FÜR DAS KONZEPT EINES NATURNAHEN UND VERNETZENDEN KULTURTOURISMUS IN DER EUROPÄISCHEN GROSSREGION RHEINLAND-PFALZ, SAARLAND UND LOTHRINGEN. ER INIZIERT EINE NEUE WANDERKULTUR. WEGEZEICHEN AUS STEINERENEN JAKOBSMUSCHELN, ORNAMENTE AUS FELDSTEINEN UND STERNE VERWEISEN UNTERWEGS AUF MITTELALTERLICHE KULTURDENKMÄLER UND DIE ALTEN JAKOBSWEGE, DIE EHEMALIS DURCH DIESE LANDSCHAFT FÜHRTEN. DAS PROJEKT WURDE IM SAARLAND ENTWICKELT UND MIT UNTERSTÜTZUNG VON QUALIFIZIERUNGSMASSNAHMEN FÜR BESCHÄFTIGUNGSSUCHENDE MENSCHEN GRENZÜBERSCHREITEND MIT VIELEN ENGAGIERTEN PARTNERN REALISIERT.



WEGEZEICHEN AUF DEN JAKOBSWEGEN
MARQUES DES CHEMINS DE ST JACQUES

SPEYER | HORNBACH | SAARBRÜCKEN
SARREGUEMINES | METZ

EIN EUROPÄISCHES KULTURSYMBOL SETZT ZEICHEN



UN SYMBOLE CULTUREL EUROPÉEN OUVRE LA VOIE

MODÈLE DE TOURISME CULTUREL PROCHE DE LA NATURE ET FÉDÉRATEUR AU SEIN DE LA GRANDE RÉGION EUROPÉENNE DE RHÉNANIE-PALATINAT, SARRE ET LORRAINE, UNE NOUVELLE CULTURE DE RANDONNÉE. DES MARQUES SYMBOLIQUES INVITENT EN TOUTE ÂLE LA DÉCOUVERTE DU PAYSAGE CULTUREL ET DU MYTHE EN PERDITION DES CHEMINS DE ST JACQUES. UN LONG VOYAGE DE PLACE EN PLACE. CE PROJET A ÉTÉ RÉALISÉ DANS LE CADRE D'UNE QUALIFICATION POUR DES PERSONNES À LA RECHERCHE D'UN EMPLOI.



Herausgeber/Directeur de publication: Regionalverband Saarbrücken und Saarpfalz-Touristik | ISBN 978-3-923405-35-0 | Schutzgebühr/Tarif: 2,50 €

Le Regionalverband Saarbrücken publiera cette année un livre de photographies documentant le projet « Chemin des étoiles/Sternenweg » et lancera un site internet du même nom.

Contact :

Peter Michael Lupp (Conception et pilotage du projet), Regionalverband Saarbrücken, Service de développement régional et de planification (Fachdienst Regionalentwicklung und Planung)

Tel : 0049(0)6 81/506 6140, e-Mail: peter.lupp@rvsbr.de

STERNENWEG

CHEMIN DES ÉTOILES



WEGEZEICHEN AUF DEN JAKOBSWEGEN MARQUES DES CHEMINS DE ST JACQUES

MAINZ WORMS

SPEYER → HORNACH → SAARBRÜCKEN
SARREGUEMINES → METZ

STRASBOURG



www.sternenweg.net



Faltkarte zum Projekt Carte du projet

Erhältlich bei/disponible à

Regionalverband Saarbrücken
Tourist Information im Saarbrücker Schloss
touristinfo@rvsbr.de

oder im Buchhandel/ou en librairie
ISBN 978-3-923405-35-0



EIN EUROPÄISCHES KULTURSYMBOL SETZT ZEICHEN UN SYMBOLE CULTUREL EUROPÉEN OUVRE LA VOIE

DAS PROJEKT „STERNENWEG/CHEMIN DES ÉTOILES“ STEHT FÜR DAS KONZEPT EINES NATURNAHEN UND VERNETZENDEN KULTURTOURISMUS IN DEN EUROPÄISCHEN NACHBARRÉGIONEN RHEINLAND-PFALZ, SAARLAND, LOTHINGEN UND ELSSASS UND INITIIERT EINE NEUE WANDERKULTUR. AUF DEN DARGESTELLTEN WEGEACHSEN VERWEISEN U. A. MITTLERWEILE ÜBER 170 JAKOBSMUSCHELSTEINE AUF MITTELALTERLICHE KULTURDENKMÄLER UND DIE „VERSUNKENEN“ WEGE DER JAKOBSPILGER, DIE EINST AUCH DURCH DIESE LANDSCHAFT FÜHRTEN. DAS PROJEKT WURDE VOM REGIONALVERBAND SAARBRÜCKEN KONZIPIERT UND WIRD MIT UNTERSTÜTZUNG VON QUALIFIZIERUNGSMASSNAHMEN FÜR BESCHÄFTIGUNGSSUCHENDE MENSCHEN GRENZÜBERSCHREITEND MIT VIELEN ENGAGIERTEN PARTNERN REALISIERT.

MODÈLE DE TOURISME CULTUREL PROCHE DE LA NATURE ET FÉDÉRATEUR AU SEIN DE LA GRANDE RÉGION EUROPÉENNE DE RHÉNANIE-PALATINAT, SARRE ET LORRAINE. UNE NOUVELLE CULTURE DE RANDONNÉE: DES MARQUES SYMBOLIQUES INVITENT EN ROUTE À LA DÉCOUVERTE DU PAYSAGE CULTUREL ET DU MYTHE EN PERDITION DES CHEMINS DE ST JACQUES. UN LONG VOYAGE DE PLACE EN PLACE. CE PROJET A ÉTÉ RÉALISÉ DANS LE CADRE D'UNE QUALIFICATION POUR DES PERSONNES À LA RECHERCHE D'UN EMPLOI.



www.sternenweg.net